

## Juppé au Québec

Photo PC  
Le premier ministre de France, Alain Juppé, à gauche, a marché depuis le Château Frontenac jusqu'à l'hôtel de ville de Québec, en compagnie du maire Jean-Paul Lallier. À l'issue d'un séjour de 24 heures au Québec, il a affirmé que la France suit avec attention tout ce qui se passe ici, mais il ne s'agit pas de s'immiscer dans les affaires québécoises. Il a réaffirmé le désir de la France d'augmenter les investissements au Québec. Il a aussi rappelé l'importance de la langue française dans le monde moderne. Le chef du gouvernement français a été décoré Officier de l'Ordre du Québec par son vis-à-vis Lucien Bouchard lors d'une cérémonie au Salon rouge du Parlement.

## Punis pour avoir joué avec un briquet

# Quatre enfants périssent dans les flammes

Kitchener, Ontario (PC)

Envoies dans leurs chambres pour avoir joué avec un briquet, quatre enfants s'y sont retrouvés coincés et ont péri dans les flammes qui se sont rapidement propagées dans la maison après qu'un sofa eut pris feu au rez-de-chaussée.

Il était 7h30 environ lorsque Leanne Dumbroskie est sortie en courant par la porte arrière de sa maison en criant que ses enfants se trouvaient dans la maison en flammes.

Sa voisine, Kathryn Ares, a raconté que Mme Dumbroskie lui avait dit que les enfants avaient joué avec un briquet dans le salon et qu'ils avaient dû mettre le feu au sofa.

### Trop tard

Mme Dumbroskie a ajouté qu'après les avoir grondés elle les avait envoyés dans leurs chambres et qu'elle était revenue au rez-de-chaussée. Quand elle s'est aperçue que le sofa était en feu, il était trop tard pour retourner en haut et sauver ses enfants, a indiqué Mme Ares.

«Elle voulait retourner à l'intérieur et je ne l'ai pas laissée», a poursuivi Mme Ares, qui passait en bicyclette derrière la maison lorsqu'elle a vu Mme Dumbroskie devant le porche arrière qui criait: «mes enfants, mes enfants».

«Il était trop tard pour y retourner. Une épaisse fumée noire avait envahi entièrement la maison et la partie avant était complètement en flammes.»

Les enfants décédés sont: Angela Dumbroskie, 9 ans, David Dumbroskie, 4 ans, Jamie Burns, 3 ans, et Devin Burns, 2 ans. Bien que leurs noms de famille soient différents, ils ont tous les mêmes parents, a indiqué la police.

La mère de 27 ans, qui s'en est tirée avec des brûlures au visage et sur la partie supérieure du corps, a été transportée à l'Hôpital général St. Mary's. Ses blessures sont sérieuses mais sa vie n'est pas en danger.

«Bien que son état n'inspire aucune crainte, il est clair que du point de vue émotif c'est tragique», a souligné Scott Hébert, le directeur des services aux patients de l'hôpital.

### Sous observation

Elle doit y demeurer sous observation pendant au moins trois jours, a-t-il ajouté.

Les agents n'ont pas été en mesure d'interviewer longuement Mme Dumbroskie, a déclaré le sergent d'état-major Steven Hibbard de la Police régionale de Waterloo.

«Elle est très affectée», a-t-il fait remarquer.

Le père des enfants, qui réside à une autre adresse à Kitchener, a été contacté au travail par la police qui l'a mis au courant des faits.

Un pompier, Terry Gaudet, a aussi été blessé dans l'incendie lorsqu'une cage d'escalier s'est effondrée.

# Oui à une hausse balisée des frais de scolarité à l'université

Lia LEVESQUE  
Montréal (PC)

Une hausse des frais de scolarité à l'université peut être envisagée, mais ces établissements doivent aussi se «débureaucratiser» et contrôler la croissance de leurs dépenses.

Voilà quelques suggestions qui ressortent de l'avis du Conseil supérieur de l'éducation sur le financement des universités québécoises, rendu public hier.

Les universités disposent d'un budget de 2,8 milliards \$, dont 2 milliards \$ proviennent de l'Etat.

Bien qu'à chaque fois la question soulève un tollé, le Conseil supérieur de l'éducation prône une hausse des droits

de scolarité à l'université.

Il établit toutefois plusieurs balises à une telle hausse: d'abord, elle doit être graduelle; ensuite elle ne doit pas être différente selon le secteur d'études ou le niveau universitaire.

De plus, toute hausse des frais de scolarité devrait être compensée par des ajustements à l'aide financière aux étudiants.

Aussi, la contribution des étudiants québécois devrait demeurer en deçà de la contribution moyenne exigée dans les universités canadiennes.

Le niveau des droits de scolarité ne doit pas décourager l'accès aux études universitaires ni endetter les jeunes de façon exagérée, rappelle le CSE.

L'organisme évoque aussi la «débureaucratisation» nécessaire au sein de

chaque établissement.

Il incite les universités à mieux contrôler la croissance de leurs dépenses, en cherchant des solutions visant «une utilisation plus écono-

mique des ressources».

Le Conseil invite les directions d'université à revoir avec les syndicats certaines dispositions des conventions collectives.

# Landry dirigera Team Québec en Amérique du Sud

Michel HÉBERT  
Québec (PC)

Comme l'a fait Jean Chrétien au début de l'année avec Team Canada, le vice-premier ministre Bernard Landry dirigera une mission économique québécoise en Amérique du Sud, en septembre prochain.

Outre SNC-Lavalin, Bombardier et Pratt and Whitney, des PME de plusieurs régions du Québec l'accompagneront au Brésil, en Argentine et au Chili.

Selon les informations obtenues par La Presse Canadienne hier, Team Québec rencontrera les autorités politiques et des industriels brésiliens, argentins et chiliens au cours d'un périple de deux semaines devant débuter le lundi 2 septembre.

L'initiative du ministre Landry vise à faire connaître les entreprises québécoises en Amérique latine et à faire découvrir aux entrepreneurs québécois de nouveaux marchés sud-américains.

«Le but premier sera de faire la promotion des compétences des entreprises québécoises qui sont actives au Brésil et de faire connaître le Brésil comme marché en expansion en Amérique latine», a indiqué hier un porte-parole du ministère des Relations internationales.

«M. Landry, ajoute-t-on, doit faire une tournée du Brésil, et ensuite aller en Argentine et au Chili».

**AVIS  
AUX  
ANNONCEURS**

**VENDREDI  
21 JUIN  
1996**

**LaTribune**

**PUBLIERA UN CAHIER SPÉCIAL  
SUR**

**LA FÊTE NATIONALE  
DU QUÉBEC 1996**

Annonces, profitez de cette occasion pour faire connaître vos produits ou services. Ce cahier spécial sera le seul «Programme officiel» des activités à se tenir dans la région de l'Estrie. Un rendez-vous à ne pas manquer!

**RÉSERVEZ VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE  
AVANT LE 13 JUIN 1996**

**POUR PLUS D'INFORMATION :**

**564-5450**

**ZONE INTERURBAINE: 1 800 567-6955**

## Carrières et professions

**ROUTES DE VENTE ÉTABLIES**  
25 000 et 35 000\$ SELON QUALIFICATIONS  
2 représentants demandés pour la région de:  
Sherbrooke, Magog, Drummondville

**Nous offrons:**  
- clientèle établie  
- cours de formation  
- revenu garanti discuté  
- lors de l'entrevue  
- Avantages sociaux

**Qualifications:**  
- âge légal  
- Sec. V ou l'équivalent  
- automobile à plein temps  
- ambitieux d'accéder à un poste de gérance

**Pour entrevue confidentielle, téléphonez au 819-822-1989**  
lundi, mardi, mercredi, 10, 11 et 12 juin demandez Pierre-Edouard Landry

**INDUSTRIES**

**Godbout**

Une dynamique entreprise manufacturière située à Sherbrooke et oeuvrant en milieu industriel désire combler les postes suivants:

**MACHINISTES**  
- Usinage sur tours et fraiseuses conventionnelles (quart de jour).  
**Exigences:** - D.E.P. en technique d'usinage avec un minimum de cinq (5) années d'expérience pertinente dans le domaine.

**MACHINISTES C.N.C. (Set up man)**  
- Usinage sur tours et centres d'usinage (milling) à commande numérique.  
- Capacité d'effectuer des montages (set up).  
**Exigences:** - A.S.P. en contrôle numérique avec un minimum de trois (3) années d'expérience.

**OPÉRATEURS C.N.C.**  
- Votre tâche sera d'opérer des tours et des centres d'usinage (milling) à commande numérique, tout en effectuant l'inspection de vos pièces en cours de fabrication.  
**Exigences:** - Secondaire V avec une expérience de deux (2) années en milieu manufacturier.

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux très concurrentiels basés sur l'expérience du candidat. Veuillez envoyer votre curriculum vitae avant le 14 juin 1996 à:

**INDUSTRIES GODBOUT INC.**  
1195, rue Galt Est  
Sherbrooke (Québec)  
J1G 1Y7  
Att.: Ressources humaines

cv par fax 563-9301

**NOUS RECHERCHONS UN(E)  
RÉDACTEUR(TRICE)  
PUBLICITAIRE  
QUI N'A PAS DIT  
SON DERNIER MOT!**

**TÂCHES**  
• avoir des idées

**BINGO!**  
PUBLICITÉ  
on est petit mais on pense gros

cv par fax 563-9301

**NOUS  
CHERCHONS  
LA PERLE  
RARE**

• poste de secrétaire-réceptionniste à temps plein • environnement Macintosh  
• rédaction française • un peu d'anglais • beaucoup de dynamisme et d'autonomie • présentation soignée

**BINGO!**  
PUBLICITÉ  
on est petit mais on pense gros

# Petites annonces

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30  
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30  
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30  
564-0999  
1-800-567-6955  
(de l'extérieur)

## TOUR D'HORIZON

BEAU SITE - RÉCEPTIONS, MÉCHOUIS,  
Noces, parties de fin d'année. Piscine. 864-6422.

### BRUNCH

Aéroport de Sherbrooke, pour la fête des pères.  
Réservations: 832-4275

LINGERIE M. PIER, 1274 King O., 563-4420 P. Beloin  
Super Vente. Vacances annuelles 30 juin au 7 août.

DRASANTÉ ET ROBE DE CHAMBRE SANTÉ...  
BOUTIQUE MARCO... 937, Belvédère Sud - 565-5553

BUFFET ALBERT ENR. TRAITEUR  
Funérailles: spécial 3.95\$. Tél.: 821-0004, Sherb.

### 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

LAC MEGANTIC (Pipolipi). Maison centenaire 5 c.c., 110 acres boisés, avec étang et 2 ruisseaux. 185.000\$. Tél. 1-514-273-7512

### 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

MAGOG: maison jumelée avec garage, (3 ans), dans nouveau quartier, avec vue sur Orford. 69.900\$. 847-2236. Agents s'abstenir.

### 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

3508 MOIS, 24.500\$ Cottage 6 c.c. situé à Scottstown. Toiture et fenestration récentes, arbrés matures.

49.500\$. Près de la rivière Magog. Cottage 2 c.c., terr. boisé 8200 pi car. Faites une offre.

ROSAIRE COUTU courtier imm. agréé. (819) 868-4400.

A 10 MIN. DE SHERBROOKE grande maison rénovée, piscine, garage. Tél.: 569-0329

ATTENTION, BELLE OPPORTUNITÉ JUMELÉ RECENT, 2 étages, poses claires, 3 c.c., s-sol fini, s. séjour, bureau. Entretien minime. 99.500\$

ROBERTE BERTHAUME, 569-0500. Magnum Imm. Inc., courtier immob. agréé.

AU MEMPHREMAGOG Pavillon "justique" niché dans les arbres près du lac, 2 c.c., 2 s. bains, den, foyer, piscine. Confort et quiétude dans un secteur de végétation "5 étoiles". Placement judicieux. (514) 943-4320 le soir, ou (819) 943-8191

A VENDRE, maison modèle neuve, 1870 D'ORLÉANS, ASCOT Informations: 569-4977

BISHOPTON, 45.000\$, vue panoramique, maison de campagne, 8 poses avec garage, 2 acres. 819-348-0736

BUNG. PAR PROP. Est. 3 c.c. au 1er plancher, 1 au s-sol. Rénové, très propre, garage double. 822-9496. 849-5119

EAST HEREFORD, par propriétaire, maison 24x48, const. 1978, abri d'auto, garage 24x30 pi, cuisine et s. bains refaites à neuf, gr. terr. paysager avec piscine. Pl. Au 49 Confédération. Tél.: 844-4897

FLEURIMONT, Luxueuse et abordable, 5 c.c. bureau de consultation avec entrée indépendante, thermopompe avec air climatisé, garage, abri d'auto, grand terrain.

FLEURIMONT, secteur de choix. Cottage moderne, cuisine ensablée et fonctionnelle, 3 c.c. garage attaché. Une visite vous convaincra.

EST. COMMERCIAL LÉGER. Grand bung avec foyer 3/4 et bureau de consultation, situé près école et centre commercial. Prix négociable.

EST. COMMERCIAL LÉGER. Super aubaine, grande maison de prestige avec beaucoup de luxe inclus. Faites une offre! 879-2661, 879-5404

ST-REMI DE TINGWICK maison rénovée 4 c.c., super garage, 3555 pi ca, 14 pi de haut, 110 acres, plantation. 89.900\$. Tél.: 1-819-359-2851

SUPER SPECIAL Maison récente, située rue Leinster, près Golf de l'Estrie, Brompton. 3 c.c., bois franc, foyer, 2 s. bains, s-sol aménagé, garage, piscine. 89.500\$. IMM. GAETAN GAUDREAU, 822-4600

VENTE PAR PROPRIÉTAIRE Joli cottage rue St-Charles pr. centre-ville, belle cour arr., 55.000\$. Sur rendez-vous seulement. Agents s'abstenir. Tél.: 566-7155

VENTE RAPIDE, bungalow brisé avec revenu. Meilleure offre. Tél.: 832-4381

MAISON AU BORD DE L'EAU 211 lac Magog, 3 c.c., 2 s.b. Prix abordable. Tél.: 864-0236 ou 864-7123 (répondeur)

MAISON CANADIENNE Sect. Orford (cul-de-sac) Gazco, maison 3 étages Rénovée A Z Planchers de bois franc Essence maison d'époque 119.000\$. 868-0868

NORD 1891, Prospect maison de ville, 3 c.c., 3 s.b., pl. bois franc et céramique, asp.-cent., échangeur d'air, garage attenant, terrain paysager, vue sur le golf. 125.000\$ nég. 346-4897

NORD, tour du golf, URGENT! 9e étage, 3 c.c., 2 stat. int. Prix révisé: 169.000\$ nég. Faut vendre. A qui la chance? CHANTAL THERRIEN 822-2222. Re/Max D'Abord Inc. ctr. imm. agréé.

PAR PROPRIÉTAIRE Transfert. Secteur Magog gr. terr. piscine. Favor. voir. 847-2931

Maxi-ctr. imm. agréé

LOG. X 4 1/2 rénovés, rue St-Pierre. Chauffage élect. localités. A liquider, financement facile. Très rentable. Idéal propriétaire occupant. 563-7182

ACHETERAIS DUPLEX 2 x 5/2 ou triplex, en brique, assez en bonne condition, de préférence dans l'est, sur avenue, ou Fleurimont. A prix raisonnable du marché. Pas d'agent d'imm. Tél.: 877-2544

A ROCK FOREST Village 6 log. en brique, complet, prix direct par prop. 864-6253, 864-6644

DUPLEX 1987 3635/37 Robert R. Forest 2 log de 5 1/2, terr. 75x195, bâisse 26x41, 2 remises. Vente par prop. Tél.: 819-845-1178, 563-4916

EST, 24 APPARTEMENTS 2 + 2 locaux comme, bien situés, rendement tr. intéressant, prix pour vendre. 829-1185 ou 820-6929

OUEST - TRIPLEX 2 x 5 1/2 (un litre à l'acheteur avec une partie au sous-sol) et un 3 1/2. Tél.: 569-7406, soir: 821-4105

PAR PROPRIÉTAIRE, 5 log, au 2542 Fessite. Proprié, toujours tout rentable, bien situé. A voir! 829-9361, cell.: 822-7937

REVENU

NORD, vaste résidence 4 c.c., 2 salons, patios rev. 3855/mois. Occasion idéal garderie/bureau. C'est comme acheter une maison de 65.000\$.

EST, NOUVEAU, 325 VINCENT, près du Cégep, tout brique, impeccable, 3 c.c., au 1er, 2 c.c. au s/s, 2 s. bains, garage, 74.000\$.

LAC MAGOG, résidence + bureau, plage, occasion. Libre rapidement. 1-40488

### 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

NORD, Cottage fonctionnel comprenant 4 c.c. à l'étage, s. de séjour au rez-de-chaussée, s-sol partiellement aménagé. Prix de vente possible 20.000\$ sous l'éval. mun. TRANSFERT.

A 2 PAS DE L'UNIVERSITÉ. Gr. bung. tout brique, 8 c.c., s. à manger-distincte, foyer au salon, terr. 100 x 100. Prop. idéale pour location de chambre aux étudiants ou comme centre d'accueil.

CANTON ASCOT. Attractive prop. de qualité supérieure, comprenant 10 grandes poses, solérium vitré, thermopompe, bois franc, garage, terr. 116 x 100 boisé.

FLEURIMONT, Rés. exceptionnelle construite dans un environnement de réva. Aires ouvertes, 4 c.c., décoration de bon goût, bois franc, cheminée, garage, piscine, terr. boisé et privé 100 x 200. Taxes minimes.

IMM. DIANE RICARD, courtier imm. agréé. 564-1492

PAR PROPRIÉTAIRE Fleurimont, vue panoramique, maison avec garage annexé, grand patio 15x25 en ciment, terrain 13 acres ou 180x200 pi. environ. Tél.: 822-0770, 821-2842

PETTIT LAC MAGOG Venise, maison neuve 4 1/2 poses en construction. Poss. de choisir votre finition int. et cl. en main. Tél.: 843-8327

ROCK FOREST, Succession. Bung. 7 poses, 2 s. bains, comb. linte, salle de séjour, armoires récentes, finition bois franc. Piscine, abri d'auto. 89.000\$.

RUE AUDET, St-Élie. Sur 3 1/2 acres de terrain boisé, un cottage d'un an vous attend, 6 poses, aires ouvertes, foyer salon, garage. A 10 min. du Carrefour. Gr. Ass. SARTO RODRIGUE courtier immobilier agréé. 565-7474, 569-6717

RUE BRULOTTE, Fleurimont. Maison à construire, livraison en septembre 1996. Dans les 65.000\$ et plus, tout inclus. 563-0268, CONSTRUCTION R.C. Inc.

SECTEUR DE PRESTIGE Nord, superbe cottage, 9 poses, 3 c.c., 2 s.b., foyer, plafond cathédrale, pisc. creusée ch., terr. 14 000 pi. c., paysager, sur sans issue. Considérations d'échange condo. 569-2222 ou 569-6166

ST-GEORGES-DE-WINDSOR Super aubaine, grande maison de prestige avec beaucoup de luxe inclus. Faites une offre! 879-2661, 879-5404

ST-REMI DE TINGWICK maison rénovée 4 c.c., super garage, 3555 pi ca, 14 pi de haut, 110 acres, plantation. 89.900\$. Tél.: 1-819-359-2851

SUPER SPECIAL Maison récente, située rue Leinster, près Golf de l'Estrie, Brompton. 3 c.c., bois franc, foyer, 2 s. bains, s-sol aménagé, garage, piscine. 89.500\$. IMM. GAETAN GAUDREAU, 822-4600

VENTE PAR PROPRIÉTAIRE Joli cottage rue St-Charles pr. centre-ville, belle cour arr., 55.000\$. Sur rendez-vous seulement. Agents s'abstenir. Tél.: 566-7155

VENTE RAPIDE, bungalow brisé avec revenu. Meilleure offre. Tél.: 832-4381

2 PROPRIÉTÉS À VENDRE 3-6-10-19-24-38 LOGEMENTS Cond. d'acquisitions faciles. Considérations échanges. Mario Thériault, Maxi courtier, 820-7526

4 LOG. + 3 garages, en excellente condition. Locataires de choix. Riv. pass. 18.400\$. IMM. DIANE RICARD, courtier imm. agréé. 564-1492

4 LOG., revenus 14.000\$, rénové, rue Marquette. 864-0756, 823-1455

5 LOG., Sherbrooke Est, près cégep, rue Kennedy nord 3 x 5/2, 2 x 3 1/2, rénovés. Revenu: 32.260\$, dépenses 7600\$. Prix: 178.000\$

5 LOG., Sherbrooke Est, sur Morville 2 x 3 1/2, 2 x 4 1/2, 1 x 5 1/2. Revenu: 25.440\$. Prix demandé: 147.000\$

SHERBROOKE NORD, 5 log 5 1/2, const. brique, toujours loués. Revenu 27.000\$.

2 x 6 1/2, rue St-Michel. Planchers bois franc, chauffage élect. par log. Revenu 47.500\$. Prix: 275.000\$

SYLVIA DUCAS, 564-5000. Groupe Imm. Jacinthe Dubé courtier immobilier agréé

8 LOG. X 4 1/2 rénovés, rue St-Pierre. Chauffage élect. localités. A liquider, financement facile. Très rentable. Idéal propriétaire occupant. 563-7182

ACHETERAIS DUPLEX 2 x 5/2 ou triplex, en brique, assez en bonne condition, de préférence dans l'est, sur avenue, ou Fleurimont. A prix raisonnable du marché. Pas d'agent d'imm. Tél.: 877-2544

A ROCK FOREST Village 6 log. en brique, complet, prix direct par prop. 864-6253, 864-6644

DUPLEX 1987 3635/37 Robert R. Forest 2 log de 5 1/2, terr. 75x195, bâisse 26x41, 2 remises. Vente par prop. Tél.: 819-845-1178, 563-4916

EST, 24 APPARTEMENTS 2 + 2 locaux comme, bien situés, rendement tr. intéressant, prix pour vendre. 829-1185 ou 820-6929

OUEST - TRIPLEX 2 x 5 1/2 (un litre à l'acheteur avec une partie au sous-sol) et un 3 1/2. Tél.: 569-7406, soir: 821-4105

PAR PROPRIÉTAIRE, 5 log, au 2542 Fessite. Proprié, toujours tout rentable, bien situé. A voir! 829-9361, cell.: 822-7937

REVENU

NORD, vaste résidence 4 c.c., 2 salons, patios rev. 3855/mois. Occasion idéal garderie/bureau. C'est comme acheter une maison de 65.000\$.

EST, NOUVEAU, 325 VINCENT, près du Cégep, tout brique, impeccable, 3 c.c., au 1er, 2 c.c. au s/s, 2 s. bains, garage, 74.000\$.

LAC MAGOG, résidence + bureau, plage, occasion. Libre rapidement. 1-40488

### 2 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

PAR PROPRIÉTAIRE TRIPLEX OUEST, 3782-84-86 boul. Université, Rock Forest, concept unique, 2x3 (revenus 9.000\$ sous l'éval. mun. TRANSFERT. 148.500\$ nég. Après 177-565-0908

POUR VOTRE RETRAITE ouest, 9 log. en bonne condition, tous loués. Comptant à discuter. Agents s'abstenir. 562-0370

PRENDRAIS ÉCHANGE 5 log. revenu très intéressant, peu de dépenses. Informez-vous. S. VIGNEAULT 822-2222. Re/Max D'Abord Inc. courtier immob. agréé.

REPRISE DE FINANCE, 15 log. brique, bonne const., Tous des 4 1/2 poses. Prix des services. Eval. mun. 360.000\$. Prix: 235.000\$ à discuter.

QUARTIER EST, 4 log., brique, très bien situé. Prix: 109.000\$. Revenu: 17.820\$. A voir: Gr. Associé, SARTO RODRIGUE courtier immobilier agréé. 565-7474, 569-6717

SECT. UNIVERSITAIRE Triplex, 1x7 1/2, 1x5 1/2, 1x4 1/2, rendement au-dessus de la moyenne, prix pour vendre. 829-1185 ou 820-6929

VENTE RAPIDE, triplex revenu 11.000\$. Meilleure offre. Tél.: 832-4361

4 BORD DE L'EAU

6 MAISONS MOBILES-ROULOTTES À VENDRE

A LOUER TENTE ROULOTTE Bonair 700, 6 places, toit rigide, réfrigérateur, tout équipé. 563-8997

AUBAINE 14x84 et 14x60 bonne condition, à déménager. 14.900\$ nég. 418-423-5997

ROULOTTE PROWLER 1981, 18 pi, ouvert, couche 6 personnes. Tél.: 346-5329

ROULOTTE PROWLER 1981, 21 pi, 4 pl., avec bain et douche, barre de torsion et stabilisatrice, bloc électronique pour freins et miroirs, tr. propre. 5.500\$. 475-1285

TENTE ROULOTTE extra Bonair 1979, 8 pl., avec ouvert. frigo, poêle et chauffage au gaz, très propre, 2.200\$. Tél.: 846-6308

CHALET 2 étages, 4 saisons, 1 acre de terrain, La Patrie. Prix: 38.000\$. Tél.: 346-8234

CHALET 3 SAISONS (confortable de la mi-mai à la mi-octobre), 20 x 20, sur 1 1/2 étage, terr. 1 acre, lac artificiel, meublé, pédalo et radeau. 28.000\$. Inf.: 346-9794

CHALET 4 SAISONS, lac Memphremagog, 10 min de Magog, avec accès et pont. Terrain 35.000 pi ca 3 c.c., 2 s.b., 2 foyers. Jour: 565-0080. Soir: 564-2193

CHALET D'ÉTÉ 3 PCEs sur terrain boisé + 1 terrain sur bord de l'eau. Lac Louise Weedon, 514-372-7511

LAC MIRROR, BISHOPTON chalet en bonne condition, meublé, branché sur eau de source, terrain paysager, 90 pi façade sur le lac, abri d'auto, fosses septiques approuvées, prix très raisonnable. 832-2656

ORFORD - 3 LACS chalet 3 saisons, bord de l'eau, meublé, terr.: 37.400 pi ca, endroit paisible 75.000\$. Ap. 18h: 514-532-2906

PETIT CHALET SUISSE à La Patrie, combustion lente et électro, meublé, 1 acre de terrain, pas de voisin, besoin d'un puits. 10.900\$ nég. 820-2842

2.5 ACRES, dans développement, vue panoramique, 10 min de l'Université. Jour: 564-8855. Soir: 566-4187

A VENDRE OU À LOUER avec option d'achat, fosses mini-montagne, 7000\$60 pi, lac artificiel. Aussi petit terrain, accès gr. Lac Brompton, financement par prop. 819-846-2575

★ BIRCHTON ★ Terrains 150x235, à partir de 8800\$. Financement disp. Prêts à construire 1005/mois. 566-2255, 823-2339

BORD LAC MEGANTIC Grands terrains situés à la Pointe aux boulaux (Pipolipi), 100 km de Sherb. Vue exceptionnelle sur les montagnes. Tél.: 819-569-0740, 819-583-3812

PLUSIEURS TERRAINS Développement FAUBOURG Beauvoir, vue magnifique, Canton Brompton. Exempt taxes: 100% - 96,50% - 97, 346-5275

ST-DENIS DE BROMPTON Terrains 150x200 à partir de 15' du pi ca, à proximité de tous les services. Tél.: 846-0213, 823-4614

SUPERBE TERRAIN Bord de l'eau, Lac Aymer, Jour: 1-418-449-1990, soir: 1-418-449-3034

SUR BORD GRAND LAC ST-FRANÇOIS 138 pi façade, puits artésien, champ épuration, pelouse. Prêt à construire ou recevoir roulotte. Tél.: (418) 483-5243 ou 483-5743

TERRAINS, quartier nord. Mc-GREGOR, multifamilial, DESGAGNÉS, résidentiel. 846-4489

### 8 TERRAINS À VENDRE

TERRAINS AVEC SERVICES

Écriture de Gat ouest, sur route. Zone: duplex triplex et maison de ville (Bienvenue aux entrepreneurs). 566-5563

TERRAINS À VENDRE, PRETS À CONSTRUIRE. Incluant les services. Avec un comptant minime. 569-4977

TERRAINS BOISÉS à vendre, sur chemin privé. Arpentés et cadastrés. 8000\$ nég. Richard: 878-3101, page 573-1355

9 FERMES À VENDRE

BROMPTONVILLE, 25 ac. Bung. tout brique. Prix très réaliste.

COMPTON, 50 ac. Bung. tout rénové, vue superbe, environ 20 ac. boisés, le reste en culture.

S. VIGNEAULT 822-2222 Re/Max D'Abord Inc. courtier immob. agréé

10 COMMERCES À VENDRE

BOUCHERIE-POISSONNERIE située à Lennoxville. Excellente affaire. IMM. GAETAN GAUDREAU, 822-4600

CAUSE TRANSFERT, commerce établi depuis 1 1/2 an, La Répétition (1244 King Ouest). Tél.: 820-9133 ou 562-5981

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

### 10 COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

COMMERCES À VENDRE

12 MAISONS DE CAMPAGNE

SECTEUR ORFORD
Maison canadienne
Rénovée de A à Z (antique)
2 acres (arborable)
Terrain de montage (sol-de-sac)
15 min des centres-villes (Magog, Sherbrooke)
10 min accès autoroutes
10 min du golf
5 min sentiers motoneige
Description détaillée par fax si désiré.
119 0005 868-0668

25 OCCASIONS D'AFFAIRES

RECHERCHÉS 16 PERSONNES
pour former groupe en réseau
Investissement: 495\$. Profits rapides.
demander Nicole ou Jean-Guy pour rendez-vous au
846-0334. Falles vital

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

RESIDENCE GORDON
105 rue Gordon
Pour personnes du 3e âge
autonomes ou avec soins
éligibles au CLSC. A partir
de 395\$/mois, élect.
chauf., eau ch. fournie.
autres services, ascen-
seur, s. à diner, salle de
jeux et autres. Appelez
pour demander dépliant.
564-1200

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

100% GARANTIE
3 1/2-4 1/2 Est
Avec/sans bail avec/sans ser-
vices. Poss. de câble et téléphone.
825-9999

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
VIEUX NORD chauffés, eau ch.
Libres imméd. juillet 821-4280

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 4 1/2 NORD
A PARTIR DE 315\$
VUE SPECTACULAIRE
près Carrefour et de tous les ser-
vices de la rue King. immeuble pa-
issable et impeccable.
563-0491, 820-1311

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 P. - AUBAINE
Chauffé, eau ch., élect. Près
tous services. 325, 13e Ave.
LE MANOIR. A voir 822-7529



14 BÂTISSÉS COMMERCIALES

BATISSE COMMERCIAL
40 x 90, secteur Rock Forest
plateau 12 et 16 pieds, salle de
montre, atelier, entrepôt avec
débarras. 563-6384

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

BELLES CHAMBRES, s. bains
privée, visite du médecin, servi-
ce infirmière. Est de Sherb.,
près tous services. 565-5165

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

1070 PAPINEAU
1 mois gratuit, 4 pces, chauffé, eau
ch. 4005. Tél: 820-7816, 569-4642

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

1111 STE-THERÈSE
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
secteur Univ. ch. eau ch. semi-
meublé, buanderie dans
l'imm. 3205, 562-5825

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
QUEST 1116, St-Laurent,
près Univ. ch. eau ch. semi-
meublé, buanderie dans
l'imm. 3205, 562-5825

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 4 1/2
universitaires
340\$ à 385\$
Meubles ou non. Table de travail,
chauffage, eau chaude, buanderie.
Tels: 569-9932, 563-2221,
563-0403

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 PCES. EST
dans 8 log. récent.
564-3124, 562-6784, 346-1227

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 EST
GRAND TRÈS MODERNE
CONSTRUCTION RÉCENTE
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Peinture fraîche, tapis lavés 806 Des
Lys. 823-0804, 564-1006

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - ESTUDIANT(E)S
Qui cherchent la tranquillité
1 mois gratuit et rabais mensuel
823-2666

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4908 GRIMARD
103 style condo très grand 5 1/2, b-
bre 1er juillet. Tél: 864-8251

À VENDRE
Bâtisse INDUSTRIELLE
St-Denis de Brompton
23 500 pi ca
399 000\$
Immobilière Natgen inc.
Alain Fillon
(514) 871-7269

BANQUE DE LOGEMENTS
SERVICE GRATUIT
Secteur Est: 563-4716
Secteur Nord: 346-7728
Secteur Ouest: 346-5428
Secteur Centre: 564-8222
Lennoxville: 820-1821
Magog: 868-1341

1 MOIS GRATUIT
4 1/2 PCES, RÉNOVÉ!
OUEST, 1188 PACIFIQUE
1er étage, beau, grand, clair et pro-
pre, pl. bois franc, 3585. Peut être
ch. Pr. Gall O. et serv. 566-8934.

4 1/2 - EST
GRAND TRÈS MODERNE
CONSTRUCTION RÉCENTE
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Peinture fraîche, tapis lavés 806 Des
Lys. 823-0804, 564-1006

4 1/2 - MAGOG
très propre et tranquille, près arena,
1325 Principale Est. 438, 822-8054

AVIS AUX GENS D'AFFAIRES
SITE COMMERCIAL, MAGOG rue Sher-
brooke (près Jean Coutu), bâtisse com-
merciale, 64 500 pi ca, beaucoup de potentiel.
CENTRE IMMOBILIER MEMPHRÉMAGOG
Claude Bouchard
Courtier immobilier agréé
868-0464

1 MOIS GRATUIT
4 1/2 PCES, RÉNOVÉ!
OUEST, 1188 PACIFIQUE
1er étage, beau, grand, clair et pro-
pre, pl. bois franc, 3585. Peut être
ch. Pr. Gall O. et serv. 566-8934.

1 MOIS GRATUIT
4 1/2 PCES, RÉNOVÉ!
OUEST, 1188 PACIFIQUE
1er étage, beau, grand, clair et pro-
pre, pl. bois franc, 3585. Peut être
ch. Pr. Gall O. et serv. 566-8934.

4 1/2 - 5 MIN.
UNIVERSITÉ
Endroit propre et tranquille.
Ouest, gr. pces, insonorisé,
fraîs peint, rénove à neuf, ch.,
eau ch., meublé si désire
823-1698

4 1/2 - MAGOG
très propre et tranquille, près arena,
1325 Principale Est. 438, 822-8054

18 CONDOMINIUMS À VENDRE

A LIQUIDER, sur 2 étages,
2 c.c., 2 s. bains, balcon, pisci-
ne creusée. Possession rapi-
de. Prix: 55 000\$. 823-6565

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

RESIDENCE GORDON
105 rue Gordon
Pour personnes du 3e âge
autonomes ou avec soins
éligibles au CLSC. A partir
de 395\$/mois, élect.
chauf., eau ch. fournie.
autres services, ascen-
seur, s. à diner, salle de
jeux et autres. Appelez
pour demander dépliant.
564-1200

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

100% GARANTIE
3 1/2-4 1/2 Est
Avec/sans bail avec/sans ser-
vices. Poss. de câble et téléphone.
825-9999

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
QUEST 1116, St-Laurent,
près Univ. ch. eau ch. semi-
meublé, buanderie dans
l'imm. 3205, 562-5825

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 4 1/2 NORD
A PARTIR DE 315\$
VUE SPECTACULAIRE
près Carrefour et de tous les ser-
vices de la rue King. immeuble pa-
issable et impeccable.
563-0491, 820-1311

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 P. - AUBAINE
Chauffé, eau ch., élect. Près
tous services. 325, 13e Ave.
LE MANOIR. A voir 822-7529

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 PCES. EST
dans 8 log. récent.
564-3124, 562-6784, 346-1227

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 EST
GRAND TRÈS MODERNE
CONSTRUCTION RÉCENTE
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Peinture fraîche, tapis lavés 806 Des
Lys. 823-0804, 564-1006

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - ESTUDIANT(E)S
Qui cherchent la tranquillité
1 mois gratuit et rabais mensuel
823-2666

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4908 GRIMARD
103 style condo très grand 5 1/2, b-
bre 1er juillet. Tél: 864-8251

18 CONDOMINIUMS À VENDRE

A LIQUIDER, sur 2 étages,
2 c.c., 2 s. bains, balcon, pisci-
ne creusée. Possession rapi-
de. Prix: 55 000\$. 823-6565

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

RESIDENCE GORDON
105 rue Gordon
Pour personnes du 3e âge
autonomes ou avec soins
éligibles au CLSC. A partir
de 395\$/mois, élect.
chauf., eau ch. fournie.
autres services, ascen-
seur, s. à diner, salle de
jeux et autres. Appelez
pour demander dépliant.
564-1200

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

100% GARANTIE
3 1/2-4 1/2 Est
Avec/sans bail avec/sans ser-
vices. Poss. de câble et téléphone.
825-9999

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
QUEST 1116, St-Laurent,
près Univ. ch. eau ch. semi-
meublé, buanderie dans
l'imm. 3205, 562-5825

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 4 1/2 NORD
A PARTIR DE 315\$
VUE SPECTACULAIRE
près Carrefour et de tous les ser-
vices de la rue King. immeuble pa-
issable et impeccable.
563-0491, 820-1311

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 P. - AUBAINE
Chauffé, eau ch., élect. Près
tous services. 325, 13e Ave.
LE MANOIR. A voir 822-7529

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 PCES. EST
dans 8 log. récent.
564-3124, 562-6784, 346-1227

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 EST
GRAND TRÈS MODERNE
CONSTRUCTION RÉCENTE
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Peinture fraîche, tapis lavés 806 Des
Lys. 823-0804, 564-1006

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - ESTUDIANT(E)S
Qui cherchent la tranquillité
1 mois gratuit et rabais mensuel
823-2666

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4908 GRIMARD
103 style condo très grand 5 1/2, b-
bre 1er juillet. Tél: 864-8251

18 CONDOMINIUMS À VENDRE

A LIQUIDER, sur 2 étages,
2 c.c., 2 s. bains, balcon, pisci-
ne creusée. Possession rapi-
de. Prix: 55 000\$. 823-6565

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

RESIDENCE GORDON
105 rue Gordon
Pour personnes du 3e âge
autonomes ou avec soins
éligibles au CLSC. A partir
de 395\$/mois, élect.
chauf., eau ch. fournie.
autres services, ascen-
seur, s. à diner, salle de
jeux et autres. Appelez
pour demander dépliant.
564-1200

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

100% GARANTIE
3 1/2-4 1/2 Est
Avec/sans bail avec/sans ser-
vices. Poss. de câble et téléphone.
825-9999

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
QUEST 1116, St-Laurent,
près Univ. ch. eau ch. semi-
meublé, buanderie dans
l'imm. 3205, 562-5825

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 4 1/2 NORD
A PARTIR DE 315\$
VUE SPECTACULAIRE
près Carrefour et de tous les ser-
vices de la rue King. immeuble pa-
issable et impeccable.
563-0491, 820-1311

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 P. - AUBAINE
Chauffé, eau ch., élect. Près
tous services. 325, 13e Ave.
LE MANOIR. A voir 822-7529

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 PCES. EST
dans 8 log. récent.
564-3124, 562-6784, 346-1227

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 EST
GRAND TRÈS MODERNE
CONSTRUCTION RÉCENTE
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Peinture fraîche, tapis lavés 806 Des
Lys. 823-0804, 564-1006

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - ESTUDIANT(E)S
Qui cherchent la tranquillité
1 mois gratuit et rabais mensuel
823-2666

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4908 GRIMARD
103 style condo très grand 5 1/2, b-
bre 1er juillet. Tél: 864-8251

21 HYPOTHÈQUES

PRETONS 1ère et 2e hypo.
Acheteurs balance du prix de
vente. Argent de particulaires.
AVONS PEUT-ÊTRE
LA SOLUTION À VOS
PROBLÈMES D'ARGENT
BADEAU & FILS 564-1454

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

RESIDENCE GORDON
105 rue Gordon
Pour personnes du 3e âge
autonomes ou avec soins
éligibles au CLSC. A partir
de 395\$/mois, élect.
chauf., eau ch. fournie.
autres services, ascen-
seur, s. à diner, salle de
jeux et autres. Appelez
pour demander dépliant.
564-1200

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

100% GARANTIE
3 1/2-4 1/2 Est
Avec/sans bail avec/sans ser-
vices. Poss. de câble et téléphone.
825-9999

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
QUEST 1116, St-Laurent,
près Univ. ch. eau ch. semi-
meublé, buanderie dans
l'imm. 3205, 562-5825

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 4 1/2 NORD
A PARTIR DE 315\$
VUE SPECTACULAIRE
près Carrefour et de tous les ser-
vices de la rue King. immeuble pa-
issable et impeccable.
563-0491, 820-1311

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 P. - AUBAINE
Chauffé, eau ch., élect. Près
tous services. 325, 13e Ave.
LE MANOIR. A voir 822-7529

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 PCES. EST
dans 8 log. récent.
564-3124, 562-6784, 346-1227

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 EST
GRAND TRÈS MODERNE
CONSTRUCTION RÉCENTE
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Peinture fraîche, tapis lavés 806 Des
Lys. 823-0804, 564-1006

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - ESTUDIANT(E)S
Qui cherchent la tranquillité
1 mois gratuit et rabais mensuel
823-2666

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4908 GRIMARD
103 style condo très grand 5 1/2, b-
bre 1er juillet. Tél: 864-8251

22 ARGENT À PRÊTER

ARGENT DISPONIBLE
Prêtors argent ou acheteurs T.V.
vidéo, ordi., syst. de son H-Fi,
armes à feu, bijoux en or ou tout
autre article de valeur.
Libre ÉCHANGE Entr., 476 Gall
Ouest, 822-3545

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

RESIDENCE GORDON
105 rue Gordon
Pour personnes du 3e âge
autonomes ou avec soins
éligibles au CLSC. A partir
de 395\$/mois, élect.
chauf., eau ch. fournie.
autres services, ascen-
seur, s. à diner, salle de
jeux et autres. Appelez
pour demander dépliant.
564-1200

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

100% GARANTIE
3 1/2-4 1/2 Est
Avec/sans bail avec/sans ser-
vices. Poss. de câble et téléphone.
825-9999

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
QUEST 1116, St-Laurent,
près Univ. ch. eau ch. semi-
meublé, buanderie dans
l'imm. 3205, 562-5825

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 4 1/2 NORD
A PARTIR DE 315\$
VUE SPECTACULAIRE
près Carrefour et de tous les ser-
vices de la rue King. immeuble pa-
issable et impeccable.
563-0491, 820-1311

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 P. - AUBAINE
Chauffé, eau ch., élect. Près
tous services. 325, 13e Ave.
LE MANOIR. A voir 822-7529

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 PCES. EST
dans 8 log. récent.
564-3124, 562-6784, 346-1227

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 EST
GRAND TRÈS MODERNE
CONSTRUCTION RÉCENTE
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Peinture fraîche, tapis lavés 806 Des
Lys. 823-0804, 564-1006

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - ESTUDIANT(E)S
Qui cherchent la tranquillité
1 mois gratuit et rabais mensuel
823-2666

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4908 GRIMARD
103 style condo très grand 5 1/2, b-
bre 1er juillet. Tél: 864-8251

ACCABLÉS DE FACTURES MENSUELLES?

Faites appel à
«Consoli-dettes»
de HFC
(819) 565-1177
1 888 565-1177
22-39752

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

RESIDENCE GORDON
105 rue Gordon
Pour personnes du 3e âge
autonomes ou avec soins
éligibles au CLSC. A partir
de 395\$/mois, élect.
chauf., eau ch. fournie.
autres services, ascen-
seur, s. à diner, salle de
jeux et autres. Appelez
pour demander dépliant.
564-1200

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

100% GARANTIE
3 1/2-4 1/2 Est
Avec/sans bail avec/sans ser-
vices. Poss. de câble et téléphone.
825-9999

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
QUEST 1116, St-Laurent,
près Univ. ch. eau ch. semi-
meublé, buanderie dans
l'imm. 3205, 562-5825

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 4 1/2 NORD
A PARTIR DE 315\$
VUE SPECTACULAIRE
près Carrefour et de tous les ser-
vices de la rue King. immeuble pa-
issable et impeccable.
563-0491, 820-1311

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 P. - AUBAINE
Chauffé, eau ch., élect. Près
tous services. 325, 13e Ave.
LE MANOIR. A voir 822-7529

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 PCES. EST
dans 8 log. récent.
564-3124, 562-6784, 346-1227

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 EST
GRAND TRÈS MODERNE
CONSTRUCTION RÉCENTE
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Peinture fraîche, tapis lavés 806 Des
Lys. 823-0804, 564-1006

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - ESTUDIANT(E)S
Qui cherchent la tranquillité
1 mois gratuit et rabais mensuel
823-2666

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4908 GRIMARD
103 style condo très grand 5 1/2, b-
bre 1er juillet. Tél: 864-8251

23 ARGENT DEMANDÉ

RECHERCHE PRETEUR pour
débarras commerciale





168 CAMIONS ET FOURGONNETTES 168 CAMIONS ET FOURGONNETTES 168 CAMIONS ET FOURGONNETTES

LE QUATRE SAISONS LE PLUS POLYVALENT SUR LA ROUTE



Directement de l'entrepôt Prix défiant toute compétition Distributeur de pneus V.T.T. et industriel

LES PNEUS 569-6460 LABONTÉ 615, chemin Bel Horizon (angle Belvédère S. et ch. de Lennoxville)

170 AUTOS À VENDRE

TAURUS FAM. 12,500\$

1994, vert glacé, intérieur gris, 4 roues, 6 pass., 3000\$ sous l'éval. LES AUTOS RÉAL FREDRETTE 4400 bd Bourque Rock Forest 564-8353

TOYOTA CELICA GTS

1990, très propre, 87 000 km, bal. gar., équipée Tel: 823-0764.

TOYOTA COROLLA LE 1984

autom., mécan. bonne cond. 9508 Soir 564-5042

TOYOTA TERCEL 1989, man. 5 vit., 4 p., très bon état, 821-0284.

TOYOTA TERCEL DX 1989,

155,000 km, 10005, Stephan 823-2428 sur.

VOLKSWAGEN JETTA CL 1984

4 p., 23 000 km, baranes portes élect., attache-remorque, 13 605, 819-838-0803.

VOLKSWAGEN JETTA GL

1989, 4 portes, tout ouvrant, très bonne cond. Tel: 866-1191

VOLKSWAGEN PASSAT 1991

man., tout ouvrant et vitres élect. air clim., roues 15 po, gris argent. 843-6161.

171 AUTOS À LOUER

LOCATION D'AUTOS BEAUDOIN

Autos usagées récentes, à bas prix. Transfert d'auto 50\$. Tél.: 845-4530, 921-6296

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

170 AUTOS À VENDRE

GARAGE RENE JACQUES

7110 bd Bourque Deauville 864-4278

RENAULT 5 GTL 1985, 3 p., 4 vit.

RENAULT ALLIANCE 1986, 4 portes, 5 vit.

PONTIAC 6000 1987, 4 p., aut.

VOYKES GOLF 1991, 3 p., 5 vit. DODGE Caravan LE 1988, équip. aut.

LAO P-RUP 1992, 4x4, 5 vit.

LAO NIVA 1992, 4x4, 5 vit. LAO NIVA 1994, 4x4, 5 vit.

PROBE GT 1993

achetée en 94, comme neuve, seulement 54,000 km, encore garantie. Prix à discuter. Evelyne, 563-9548

170 AUTOS À VENDRE

GARAGE VALLEE DUCLOS INC

92 BUCKINGHAM Custom, 4 p., 9000\$ 3800 a.c.

1990 OLDSMOBILE DELTA 88 Royal

Brougham, 4 p., 6 cyl., 89 TOYOTA Corolla, 4 p., 4 cyl., 5 vit., man.

88 CAVALIER 4 p., 4 cyl., aut.

88 DODGE Aries LE, 4 p., 4 cyl., aut.

88 PICK-UP GMC S-15 Sierra

6 cyl., aut.

85 CADILLAC Fleetwood d'Élégance

4 p. 1626 Gall Est, Fleuromont 569-2464, 822-1391

GEO METRO 1993, achetée

nov. 1993, 5 vit., 49,500 km, gar. transf. Vicky, 562-5469

GRAND AM, 94

89 000 km, 2 p., tout équipé, très propre. 01-912, cell. 572-1040

170 AUTOS À VENDRE

HONDA CIVIC CX hatch back

1995, man., 20 000 km. Prix: 11 900\$. Tél.: 864-9620

HONDA CIVIC DX 1992 5 vit.

air, 42 000 km, impeccable, 9 800\$. 819-826-9599

HONDA CIVIC GL 1987, 4 p.

aut., 106 000 km, carité, peinture neuve, blanche, 1 proprio, plusieurs pièces neuves, tr. propre, 4,200\$. 820-7407.

HONDA CRX 1986, mags, pneus

et silencieux neufs, 1900\$. Tél.: 566-5809.

HONDA PRELUDE 1986

édition spéciale, rouge, 5 vit., moteur, besoin réparations, 1500\$. 832-4489, 564-4312.

IMPULSE XS, 1990,

charcoal, man., 5 vit., 94,500 km, 4,500\$. Tél.: 563-4904.

JEOP CJ-7 1986 4.2 litres, 5 vit.

avec 2 toits. Très bonne mécanique, nécessite peinture. Tél.: 828-0301.

JETTA 1986 4 portes, manuelle,

très bonne condition mécanique, 1200\$. Tél.: 864-4737.

LUMINA Z-34 1991, 94 000 km,

tout équipée, jamais sortie l'hiver, comme neuve, 11,500\$. ferme. Tél.: 820-7760.

MERCURY SABLE GS 1993, 4 p.

a.p., 86 000 km, moteur 3.8, tout équipé. 821-0267.

LES AUTOS RÉAL FREDRETTE

4400 bd Bourque Rock Forest 564-8353

MG 1982 (reproduction), décapotable,

verte, 4000 km, 12,500\$. Tél.: 823-4332.

NEON 1995, 18 000 km, 5 vit.,

132 chevaux, verte, 10,800\$. 346-4505, 569-9056 Judith.

OLDS CUTLASS SUPREME

SL 1990, 4 p., équipée, blanc et gris, comme neuve, 7995\$. Bel Horizon Autos: 821-3688.

PLYMOUTH ACCLAIM 1991, 2

5 vit., 4 p., air clim., autom., 139 000 km, 4,750\$. 849-9327.

PLYMOUTH CARAVELLE, 85 aut.

4 cyl., propre, comme neuve, 71 000 km. 565-3775.

PLYMOUTH SUNDANCE 1990,

bonne cond., 4,500\$. Ap. 18h: 849-6442, jour: 563-0500 Jeanne.

PROBE SE

1994, gris argent, 1 équipée, incluant a.c., roues mags, toit ouvrant, transm. autom. 58 000 km. Bal. gar. (modèle identique à la 1996). 13,400\$.

LES AUTOS RÉAL FREDRETTE

4400 bd Bourque Rock Forest 564-8353

★ RENAULT 5 ★

1984, peinture neuve et 4 pneus neufs, couleur rouge, bonne condition. 850\$. Tél.: 829-5606

SATURN S/C 7500\$

1992, rouge feu, roues mags, 4 cyl., 15 valves, transm. man. Dame proprio, 2000\$ sous l'éval.

LES AUTOS RÉAL FREDRETTE

4400 bd Bourque Rock Forest 564-8353

SATURN SL 1992, 4 p., man.,

très propre, 7,600\$. Tél.: 346-9938

SATURN SL 1995

man., 32 000 km, 4 p., impeccable, 10,250\$. 822-2582 Martin.

SUBARU LEGACY 1990

4 p., aut., a.c., démarreur à distance. Aubanel 5 995\$. Bel Horizon Autos: 821-3688.

SUZUKI SWIFT 1990, 4 p., aut.

très propre Spécial: 4 250\$. Bel Horizon Autos: 821-3688.

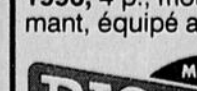
TOYOTA COROLLA 1987, (Nova),

4 p., 5 vit., 140 000 km, en parfaite condition, comme neuve, 3 800\$. Tél.: 569-0578

170 AUTOS À VENDRE

SUPER OLDSMOBILE AURORA

1996, 4 p., moteur V8, blanc diamant, équipé au complet.



2200, rue Sherbrooke, MAGOG (Québec) 843-6571

MUNICIPALITÉ DE HATLEY

AVIS PUBLIC DE L'ASSEMBLÉE CONSULTATIVE

AVIS PUBLIC est donné que le Conseil municipal suite à l'adoption du projet de règlement 96-07 lors de la séance du 6 mai 1996 tiendra une assemblée publique de consultation sur les dérogations mineures aux règlements d'urbanisme.

DATE: Le jeudi 4 juillet 1996.

PLACE: Salle municipale, 810, route 208 Ouest, Massawippi.

HEURE: 20 h 00.

Au cours de cette assemblée le Conseil expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal situé à 610, route 208 Ouest 1, Massawippi, durant les heures régulières d'ouverture ou toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

DONNE A HATLEY, ce 12e jour de juin 1996.

Shirley R. Knapp, secrétaire-trésorière adjointe 20371

ENCAN PUBLIC

CLAUDE BLAIS 392, RUE STOKES, BURY, QUÉBEC SERA TENUE LE 15 JUIN 1996 À 10 H 00.

SERONT VENDUS: MÉNAGE DE MAISON: réfrigérateur blanc Kelvinator; cuisinière Bélangier; laveuse et sècheur; compresseur 9 pi ou General; téléviseur et stéréo avec meuble; machine à coudre avec meuble; laveuse à linge antique; set de cuisine en bois colonial; lits doubles anciens en métal; ensemble de chambre à coucher en bois vitrés; armoires antiques en bois vitrés; plusieurs valises antiques; poêle à bois Acme. Outils: table de sautoir à 4 air hp Consolair, soudeuse 225 AC Lincoln; chargeur à batterie 200 amp; press drill avec base; raboteuse électrique Makita; kit de filière; perceuse 1/2 pouce; broyeur à 1/2 pouce; Grinder et scie circulaire Black and Decker; banc de scie avec planeur 4 pi; 1 voiture 4 roues d'usage générale pour poney; selkey pour poney; 2 paires d'équipement double pour gros chevaux; paire de sleigh double pour poney avec boîte. Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

LA PRIÉTÉ SERA VENDUE À L'ENCHÈRE À 13 H 00 PRÉCISE SOUS RÉSERVES 35 000 \$ ET PLUS, APPROXIMATIVEMENT 4 1/2 ACRES. CONDITIONS: 5% COMPTANT, BALANCE AU CONTRAT AVANT 30 JOURS. CANTINE SUR LES LIEUX. CONDITIONS GÉNÉRALES: ARGENT COMPTANT OU CHÉQUE D'ACHETEURS CONNUS. ANDRÉ ROULEAU DIPLÔMÉ BILINGUE COOKSHIRE, QUÉBEC (819) 875-5609 20026

ENCAN

Pour la succession de Viola Moranville, 26, rue Junction, Beebe, le samedi 15 juin 1996 à 10 h 00.

SERA VENDU: ANTIQUITES: ensemble de chambre à coucher 3 pièces East Lake; bureau en chêne; deux lits de fer forgé; buffet Side Lake; canapé; table de salle à dîner; vaisselier; poêle Monarch; plusieurs petites tables; chaise tournante avec dossier en chêne; chaises bergantes; piano; siège de piano avec tapis; guitare; mandoline; table; aladin; vaisselier; lampes à l'huile; vaisselles; manne de mariée; plaque d'immatri-culation de 1930; trois têtes de chevreaux; caisse d'œufs; moules à tabac; boîte de cigares; calendriers; cartes postales; vieux outils; plusieurs autres articles trop long à énumérer.

Termes: argent comptant. Propriété: grande maison avec quatre chambres à coucher, grand garage d'environ 150 pi par 150 pi à être vendus à 13 h 00.

Termes de la vente de la propriété: montant minimum de 30 000 \$, 10% en argent à la vente, la balance dans 15 jours.

Pour informations sur la propriété, téléphonez Dorothy Archer au 819-478-5804.

LARRY WHEELER Encanteur Hatley, Québec 20180

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones contiguës A14, A16, A17, A19, A27, 125 et contiguës au périmètre d'urbanisation.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1-Lors d'une séance tenue le 03 juin 1996, le conseil municipal du Canton de Westbury a adopté le règlement 99-95 et intitulé «Règlement modifiant le règlement de zonage #338-89, concernant la dimension minimale des bâtiments complémentaires à l'intérieur du périmètre d'urbanisation».

2-Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de chacune de ces zones peuvent transmettre au soussigné dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée par elles en vue de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement est de:

3-Le nombre de signatures requis sur la requête pour que les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'une de ces zones aient le droit de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement est de:

4-Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité de Westbury au 146 Angus Nord à East Angus, les mardis et mercredis de 8 h 00 à 16 h 00. Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'une des zones contiguës:

1. Conditions générales à remplir le 03 juin 1996: Être, soit domicilié dans les zones A14, A16, A17, A19, A27, 125, soit propriétaire d'un immeuble situé dans celles-ci;

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 03 juin 1996: Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires d'un immeuble et aux occupants d'un lieu d'affaires: Être désigné au moyen d'un procurateur signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires. (Note: un copropriétaire ou un occupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un lieu d'affaires).

Condition d'exercice du droit d'une personne morale de signer la requête: Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 03 juin 1996 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Donné à EAST ANGLUS, ce 7e jour de juin 1996. Chantal Bellavance, secrétaire-trésorière 20194

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

APPELS D'OFFRES PAVAGE DE RUES

La municipalité de Ste-Catherine-de-Hatley, par une résolution de son conseil, a passé le 3 juin 1996, demande par voie d'un avis public, des soumissions pour la pulvérisation-malaxage de la chaussée existante ainsi que la fourniture, le transport et la pose de béton bitumineux, dans le Développement Bellevue.

Le dossier d'appels d'offres est disponible au bureau municipal, 35 chemin North Hatley, Katoval, QC J0B 1W0 aux heures ouvrables de bureau, et les soumissions devront nous parvenir au même endroit, au plus tard le 25 juin 1996, à 19 h 30, heure à laquelle elles seront ouvertes.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues tout en respectant les dispositions de la loi.

François Bachand Sec. Trésorier 20359

ENCAN

Pour la succession de Viola Moranville, 26, rue Junction, Beebe, le samedi 15 juin 1996 à 10 h 00.

SERA VENDU: ANTIQUITES: ensemble de chambre à coucher 3 pièces East Lake; bureau en chêne; deux lits de fer forgé; buffet Side Lake; canapé; table de salle à dîner; vaisselier; poêle Monarch; plusieurs petites tables; chaise tournante avec dossier en chêne; chaises bergantes; piano; siège de piano avec tapis; guitare; mandoline; table; aladin; vaisselier; lampes à l'huile; vaisselles; manne de mariée; plaque d'immatri-culation de 1930; trois têtes de chevreaux; caisse d'œufs; moules à tabac; boîte de cigares; calendriers; cartes postales; vieux outils; plusieurs autres articles trop long à énumérer.

Termes: argent comptant. Propriété: grande maison avec quatre chambres à coucher, grand garage d'environ 150 pi par 150 pi à être vendus à 13 h 00.

Termes de la vente de la propriété: montant minimum de 30 000 \$, 10% en argent à la vente, la balance dans 15 jours.

Pour informations sur la propriété, téléphonez Dorothy Archer au 819-478-5804.

LARRY WHEELER Encanteur Hatley, Québec 20180

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS PUBLIC

Aux personnes et organismes intéressés par un projet de règlement modifiant le règlement de zonage numéro 234-88.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance tenue le 4 juin 1996, le conseil a adopté le projet de règlement de modification numéro 294-96 et intitulé règlement concernant le changement d'usage dans la zone n° 16.

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 2 juillet 1996, à 19 h 30 au 101, chemin Victoria Ouest, Scotstown, en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville. L'objet de cette assemblée est d'informer les gens sur cette modification. Au cours de cette assemblée, le conseil expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3. Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal au 101, chemin Victoria Ouest, Scotstown, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 16 h 30.

Donné à Scotstown, le 10 juin 1996 Claudette Cloutier Secrétaire-trésorière 20200

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones contiguës A14, A16, A17, A19, A27, 125 et contiguës au périmètre d'urbanisation.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1-Lors d'une séance tenue le 03 juin 1996, le conseil municipal du Canton de Westbury a adopté le règlement 99-95 et intitulé «Règlement modifiant le règlement de zonage #338-89, concernant la dimension minimale des bâtiments complémentaires à l'intérieur du périmètre d'urbanisation».

2-Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de chacune de ces zones peuvent transmettre au soussigné dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée par elles en vue de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement est de:

3-Le nombre de signatures requis sur la requête pour que les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'une de ces zones aient le droit de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement est de:

4-Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité de Westbury au 146 Angus Nord à East Angus, les mardis et mercredis de 8 h 00 à 16 h 00. Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'une des zones contiguës:

1. Conditions générales à remplir le 03 juin 1996: Être, soit domicilié dans les zones A14, A16, A17, A19, A27, 125, soit propriétaire d'un immeuble situé dans celles-ci;

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 03 juin 1996: Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires d'un immeuble et aux occupants d'un lieu d'affaires: Être désigné au moyen d'un procurateur signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires. (Note: un copropriétaire ou un occupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un lieu d'affaires).

Condition d'exercice du droit d'une personne morale de signer la requête: Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 03 juin 1996 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Donné à EAST ANGLUS, ce 7e jour de juin 1996. Chantal Bellavance, secrétaire-trésorière 20194

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Ville de Windsor APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE: Ville de Windsor 22, rue Saint-Georges Windsor, Québec J1S 1J3

OBJET: Aréna Centre J.A. Lemay

Remplacement de la structure, du toit et des murs ainsi que des services connexes, au-dessus de la patinoire et des gradins.

La Ville de Windsor demande des soumissions pour les travaux décrits ci-dessus. Elles devront être présentées dans l'enveloppe fournie à cette fin et le soumissionnaire devra y être clairement identifié.

Les plans et cahier des charges ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus à compter de jeudi le 13 juin 1996,

# Décès, Prières, Remerciements

## IN MEMORIAM

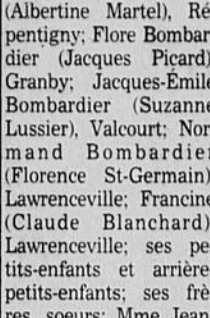
**BEAUDOIN (M. Lionel)**  
83 ans, Sherbrooke  
**BIBEAU (Mme Yvonne)**  
79 ans, Sherbrooke  
**BOMBARDIER (M. Oliva)**  
90 ans, Valcourt  
**CARBONNEAU (Mlle Kathy)**  
11 ans, St-Grégoire de Greenlay  
**CHAMPAGNE (M. Patrick)**  
17 ans, Windsor  
**DESHARNAIS (M. Armand)**  
93 ans, Sherbrooke  
**DION (M. Léonidas)**  
85 ans, Danville  
**DOYON (Mme Simone)**  
90 ans, Montréal  
**GAUTHIER (M. Laurent)**  
52 ans, Rock Forest  
**GRENIER (M. Jean-Paul)**  
71 ans, Sherbrooke  
**LUSSIER (Mme Lise)**  
53 ans, Ste-Brigitte de Laval  
**RANCOURT (M. Raymond)**  
70 ans, Sherbrooke  
**YOUNG (M. Lorenzo)**  
45 ans, Edmonton Alberta

(Lina Tardif); ses petits-enfants: Marie, Mélissa et Myriam; ses frères, soeurs: Léona Beaudoin (feu Jos Gagné), Foyer St-Joseph; Irène Beaudoin, Ascot; Anita Beaudoin; Gérard Beaudoin (Anita Gilbert); Roland Beaudoin (Pauline Planete), Windsor; Annette Beaudoin (feu Adélaïde Dubois); Aldéa Beaudoin (feu Charles McKenna), Ontario; Jeanne Beaudoin (Donna Maurice); ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.



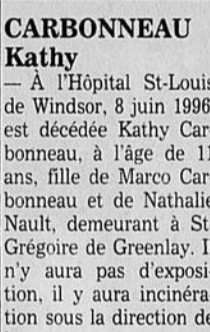
**BIBEAU Yvonne (Pagé)**  
— À l'Hôpital d'Youville, le lundi 10 juin 1996, est décédée madame Yvonne Pagé, à l'âge de 79 ans, épouse de feu Yves Bibeau, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
526, rue Prospect  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-7646  
Louise Lancôt, d. g.  
Heures de visite: MERCREDI de 19 h à 22 h, JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles le vendredi 14 juin 1996 à 14 h, en l'église Notre-Dame du Perpétuel-Secours. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Bibeau laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Frédéric Ridley); Claudette (Michel Villemaire); Pierre (Louise Maltais); Marc (Claudette Turcot); Robert (Josée Blackburn); ses petits-enfants: Genevieve, Nicolas, Charles, Caroline, Dominic, Julie, Alex, Simon, Hugues, Francis, Eva et François; ses belles-soeurs, beaux-frères: Lucienne Pagé; Suzanne Pagé; Laurette Bibeau (Roger Fiset); Lilianne Bibeau (Hernance Bibeau); Jeanne Bibeau (Paul Lepage); Roger Bibeau (Suzanne Tétrault); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**DION Léonidas**  
— Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 8 juin 1996, est décédé monsieur Léonidas Dion, à l'âge de 85 ans, époux de Cécile Bourque, demeurant à Danville. Afin de respecter les dernières volontés de M. Dion, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-7646  
Louise Lancôt, d. g.  
Funérailles le mercredi 12 juin 1996, à 14 h, en l'église Ste-Famille. Par la suite, les cendres seront déposées au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Dion laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Diane Caron), Trois-Rivières; Jean-Louis (France Kirouac), Lachine; ses petits-enfants: Réjean, Jean-Claude, Nicole, Steeve, Dany, Alexandra et François; son frère: M. Aimé Dion; sa soeur: Mme Agnès Dion; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**CARBONNEAU Kathy**  
— À l'Hôpital St-Louis de Windsor, 8 juin 1996, est décédée Kathy Carbonneau, à l'âge de 11 ans, fille de Marco Carbonneau et de Nathalie Nault, demeurant à St-Grégoire de Greenlay. Il n'y aura pas d'exposition. Il y aura incinération sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-7646  
Louise Lancôt, d. g.  
Funérailles le jeudi 13 juin 1996 à 14 h, en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente à l'église des 13 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Kathy laisse dans le deuil outre ses parents, ses soeurs Joanne Carbonneau; Karine Carbonneau; ses grands-parents: Jean-Paul et Claudette Nault; elle laisse également ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du 3e de la Résidence de l'Estrie pour les bons soins prodigués à M. Armand Desharnais au cours des cinq dernières années. Des dons à la FONDATION DES AMIS DE LA RESIDENCE DE L'ESTRIE seraient grandement appréciés de la famille.

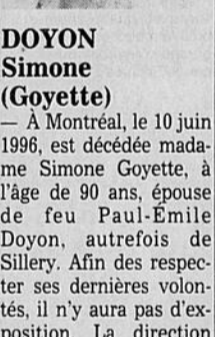


**DOYON Simone (Goyette)**  
— À Montréal, le 10 juin 1996, est décédée madame Simone Goyette, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Paul-Émile Doyon, autrefois de Sillery. Afin des respecter ses dernières volontés, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à:

Les Jardins Québec  
493, route 138, C.P.111  
St-Augustin (Québec)  
Funérailles le vendredi 14 juin 1996, à 11 h, en l'église St-Charles Garnier de Sillery, à Québec. La famille sera présente 45 minutes avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances. Madame Doyon laisse dans le deuil ses enfants: Jacques, Louise, Simon et leur conjoint(e); ses petits-enfants: Denys (et sa conjointe), Elise, Jean-François, Olivier et Geneviève; son arrière-petite-fille Émilie; ses soeurs: Paulette et Laurette Goyette, Sherbrooke; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis(es). En guise de sympathie des OFFRANDES DE MESSES ou des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER CÔTE-DES-NEIGES, 4565 chemin de la Reine-Marie, Montréal PQ, H3W 1W5, seraient grandement appréciés.

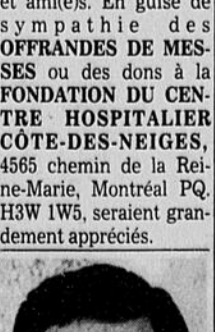


**LUSSIER Lise (Lacroix)**  
— À l'Hôpital St-François d'Assise, le 8 juin 1996, est décédée madame Lise Lacroix, à l'âge de 53 ans, épouse de monsieur Fernand Lussier, demeurant à Ste-



**GRENIER Jean-Paul**  
— Au C.U.S.E. St-Vincent de Paul, le 10 juin 1996, est décédé monsieur Jean-Paul Grenier, à l'âge de 71 ans, ami de Gertrude Provencher, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose au salon de la:

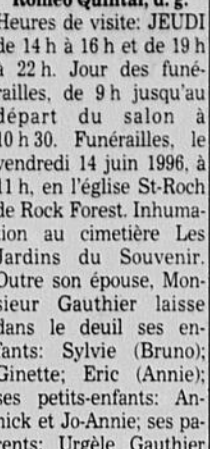
Coopérative Funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-7646  
Louise Lancôt, d. g.  
Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles le mercredi 12 juin 1996, à 10 h 30, en l'église Immaculée-Conception. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son amie, monsieur Grenier laisse dans le deuil ses frères, soeurs: Lucienne Grenier-Thivierge; Jacqueline Grenier (Ronald Plante); Roland Grenier (Colette Mercier); Louise Grenier (Jean-Guy Côté); Jean-Luc Grenier (Marie-Paule Tessier); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**GAUTHIER Laurent**  
— Au C.U.S.E., site Fleurimont, le 11 juin 1996, est décédé monsieur Laurent Gauthier, à l'âge de 52 ans, époux de madame Ginette Côté, demeurant à Rock Forest. Monsieur Gauthier repose aux:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.  
Salon Funéraire Brien et Monfette inc.  
33, rue Bowen sud  
Sherbrooke QC  
Tél.: 819-564-6455  
Fax: 819-564-7346  
Roméo Quintal, d. g.  
Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le vendredi 14 juin 1996, à 11 h, en l'église St-Roch de Rock Forest. Inhumation au cimetière Les Jardins du Souvenir. Outre son épouse, Monsieur Gauthier laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (Bruno); Ginette; Eric (Annie); ses petits-enfants: Annick et Jo-Annie; ses parents: Urgèle Gauthier et Yvonne Veilleux; sa soeur Francine (Guy Roy); son frère Ghislain (Hélène); ses neveux, nièces, cousins et cousines; ainsi que de nombreux autres parents et amis. Sincères remerciements à toute l'équipe médicale et le personnel infirmier du C.U.S.E. site Fleurimont.

**DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**  
Salon Funéraire Brien et Monfette inc.  
33, rue Bowen sud  
Sherbrooke QC  
Tél.: 819-564-6455  
Fax: 819-564-7346  
Roméo Quintal, d. g.  
Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le vendredi 14 juin 1996, à 11 h, en l'église St-Roch de Rock Forest. Inhumation au cimetière Les Jardins du Souvenir. Outre son épouse, Monsieur Gauthier laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (Bruno); Ginette; Eric (Annie); ses petits-enfants: Annick et Jo-Annie; ses parents: Urgèle Gauthier et Yvonne Veilleux; sa soeur Francine (Guy Roy); son frère Ghislain (Hélène); ses neveux, nièces, cousins et cousines; ainsi que de nombreux autres parents et amis. Sincères remerciements à toute l'équipe médicale et le personnel infirmier du C.U.S.E. site Fleurimont.

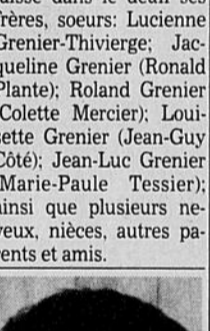


**CHAMPAGNE Patrick**  
— Au C.U.S.E. site Fleurimont, le 10 juin 1996, est décédé Patrick Champagne, à l'âge de 17 ans, fils de feu Jocelyn Champagne et de Francine Leclerc, demeurant à Windsor. Il n'y aura pas d'exposition. Il y aura crémation sous la direction de la:

Maison Funéraire Antonio Boisvert & Fils inc.  
64, 3e avenue, Windsor, QC  
Tél.: 819-845-3992. Téléc.: 819-845-5287  
Louise Lancôt, d. g.; Lionel Turgeon, dir.  
Funérailles le jeudi 13 juin 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière du même endroit. La famille sera présente à l'église dès 10 h 15 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Outre sa mère, Patrick laisse dans le deuil son frère Pascal Champagne (Lysa Oakley); ses grands-parents: Monsieur et Madame Conrad Champagne; son parrain Mario Leclerc (Diane Lambert); sa marraine Carole Leclerc (John Paterson); Ginette Leclerc (Pierre Grandmont); ses oncles et tantes de la famille Champagne. Il laisse aussi dans le deuil ses cousins et cousines ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel du 5e C (pédiatrie) du C.U.S.E. site Fleurimont, pour l'amour et les soins portés à Patrick. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION BERTRAND FABI, 209, rueBelvédère Nord, Sherbrooke (Qc) seraient appréciés de la famille.



**RENALD Lussier**, Serge Lussier (Diane); Marc Lussier (Carmen Bérard); Richard Lussier (Chantal Viens); Daniel Lussier (Lorraine Leclerc); Hélène Lussier; Alain Lussier (Sylvie Garand); Bruno Lussier (Maryse Mayette); Linda Lussier (Daniel Roy); Jean Lussier (Marlène Boisvert); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Pour renseignements: Lepine et Cloutier  
Tél.: 418-529-3371  
Pour renseignements: Maison Antonio Boisvert  
Tél.: 819-845-3992  
Fax: 819-845-5287



**YOUNG Lorenzo**  
— À l'Hôpital Universitaire d'Edmonton, le 8 juin 1996, est décédé monsieur Lorenzo Young, à l'âge de 45 ans, fils de feu Arnold Young et de Gertrude Desrochers, demeurant à Edmonton Alberta. Sous la direction des:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.  
Salon Funéraire Brien et Monfette inc.  
33, rue Bowen sud  
Sherbrooke QC  
Tél.: 819-564-6455  
Fax: 819-564-7346  
Roméo Quintal, d. g.  
Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le vendredi 14 juin 1996, à 11 h, en l'église St-Roch de Rock Forest. Inhumation au cimetière Les Jardins du Souvenir. Outre son épouse, Monsieur Gauthier laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (Bruno); Ginette; Eric (Annie); ses petits-enfants: Annick et Jo-Annie; ses parents: Urgèle Gauthier et Yvonne Veilleux; sa soeur Francine (Guy Roy); son frère Ghislain (Hélène); ses neveux, nièces, cousins et cousines; ainsi que de nombreux autres parents et amis. Sincères remerciements à toute l'équipe médicale et le personnel infirmier du C.U.S.E. site Fleurimont.



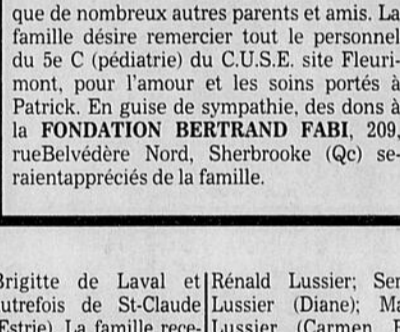
**RANCOURT Raymond**  
— À son domicile, le lundi 10 juin 1996, est décédé monsieur Raymond Rancourt, à l'âge de 70 ans, époux de Liliane Cusson, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
1011, rue Galt Ouest  
Sherbrooke, Québec  
Tél.: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lancôt, dir. g.  
Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles le mercredi 12 juin 1996, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse Mme Liliane Cusson, monsieur Rancourt laisse dans le deuil son fils: Michel (Pauline Beaudoin), Québec; ses petits-enfants: Samuel et Laurie; ses frères, soeurs: Lucien Rancourt (Bertha Labrie), Sherbrooke; Gilles Rancourt, Frère du Sacré-Coeur, Bromptonville; Rita Rancourt (Gilles Lefebvre), Sherbrooke; Jeannine Rancourt (Louis Leclerc), Chomedey Laval; Berthe Joubert (feu Jean Rancourt), Sherbrooke; ses beaux-frères, belles-soeurs: Guy Cusson (Jeanne-D'Arc Letendre), Valleyfield; André Cusson (Françoise Martel), Valleyfield; Bernard Cusson (Yvette Larrière), Outremont; Renée Cusson (John Austin Brown), St-Lazare; ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier les médecins et le personnel du 6e-A et du 9e du C.U.S.E. site Fleurimont, ainsi que le personnel du CLSC Soc, pour leur présence attentive et les bons soins prodigués à M.Rancourt.



**CHAMPAGNE Patrick**  
— Au C.U.S.E. site Fleurimont, le 10 juin 1996, est décédé Patrick Champagne, à l'âge de 17 ans, fils de feu Jocelyn Champagne et de Francine Leclerc, demeurant à Windsor. Il n'y aura pas d'exposition. Il y aura crémation sous la direction de la:

Maison Funéraire Antonio Boisvert & Fils inc.  
64, 3e avenue, Windsor, QC  
Tél.: 819-845-3992. Téléc.: 819-845-5287  
Louise Lancôt, d. g.; Lionel Turgeon, dir.  
Funérailles le jeudi 13 juin 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière du même endroit. La famille sera présente à l'église dès 10 h 15 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Outre sa mère, Patrick laisse dans le deuil son frère Pascal Champagne (Lysa Oakley); ses grands-parents: Monsieur et Madame Conrad Champagne; son parrain Mario Leclerc (Diane Lambert); sa marraine Carole Leclerc (John Paterson); Ginette Leclerc (Pierre Grandmont); ses oncles et tantes de la famille Champagne. Il laisse aussi dans le deuil ses cousins et cousines ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel du 5e C (pédiatrie) du C.U.S.E. site Fleurimont, pour l'amour et les soins portés à Patrick. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION BERTRAND FABI, 209, rueBelvédère Nord, Sherbrooke (Qc) seraient appréciés de la famille.



**RENALD Lussier**, Serge Lussier (Diane); Marc Lussier (Carmen Bérard); Richard Lussier (Chantal Viens); Daniel Lussier (Lorraine Leclerc); Hélène Lussier; Alain Lussier (Sylvie Garand); Bruno Lussier (Maryse Mayette); Linda Lussier (Daniel Roy); Jean Lussier (Marlène Boisvert); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Pour renseignements: Lepine et Cloutier  
Tél.: 418-529-3371  
Pour renseignements: Maison Antonio Boisvert  
Tél.: 819-845-3992  
Fax: 819-845-5287



**YOUNG Lorenzo**  
— À l'Hôpital Universitaire d'Edmonton, le 8 juin 1996, est décédé monsieur Lorenzo Young, à l'âge de 45 ans, fils de feu Arnold Young et de Gertrude Desrochers, demeurant à Edmonton Alberta. Sous la direction des:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.  
Salon Funéraire Brien et Monfette inc.  
33, rue Bowen sud  
Sherbrooke QC  
Tél.: 819-564-6455  
Fax: 819-564-7346  
Roméo Quintal, d. g.  
Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le vendredi 14 juin 1996, à 11 h, en l'église St-Roch de Rock Forest. Inhumation au cimetière Les Jardins du Souvenir. Outre son épouse, Monsieur Gauthier laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (Bruno); Ginette; Eric (Annie); ses petits-enfants: Annick et Jo-Annie; ses parents: Urgèle Gauthier et Yvonne Veilleux; sa soeur Francine (Guy Roy); son frère Ghislain (Hélène); ses neveux, nièces, cousins et cousines; ainsi que de nombreux autres parents et amis. Sincères remerciements à toute l'équipe médicale et le personnel infirmier du C.U.S.E. site Fleurimont.



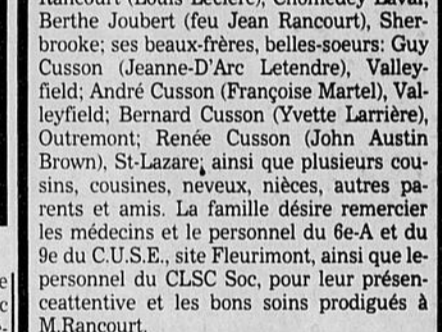
**RANCOURT Raymond**  
— À son domicile, le lundi 10 juin 1996, est décédé monsieur Raymond Rancourt, à l'âge de 70 ans, époux de Liliane Cusson, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
1011, rue Galt Ouest  
Sherbrooke, Québec  
Tél.: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lancôt, dir. g.  
Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles le mercredi 12 juin 1996, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse Mme Liliane Cusson, monsieur Rancourt laisse dans le deuil son fils: Michel (Pauline Beaudoin), Québec; ses petits-enfants: Samuel et Laurie; ses frères, soeurs: Lucien Rancourt (Bertha Labrie), Sherbrooke; Gilles Rancourt, Frère du Sacré-Coeur, Bromptonville; Rita Rancourt (Gilles Lefebvre), Sherbrooke; Jeannine Rancourt (Louis Leclerc), Chomedey Laval; Berthe Joubert (feu Jean Rancourt), Sherbrooke; ses beaux-frères, belles-soeurs: Guy Cusson (Jeanne-D'Arc Letendre), Valleyfield; André Cusson (Françoise Martel), Valleyfield; Bernard Cusson (Yvette Larrière), Outremont; Renée Cusson (John Austin Brown), St-Lazare; ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier les médecins et le personnel du 6e-A et du 9e du C.U.S.E. site Fleurimont, ainsi que le personnel du CLSC Soc, pour leur présence attentive et les bons soins prodigués à M.Rancourt.



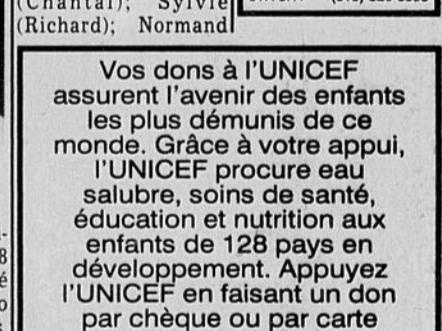
**RANCOURT Raymond**  
— À son domicile, le lundi 10 juin 1996, est décédé monsieur Raymond Rancourt, à l'âge de 70 ans, époux de Liliane Cusson, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
1011, rue Galt Ouest  
Sherbrooke, Québec  
Tél.: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lancôt, dir. g.  
Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles le mercredi 12 juin 1996, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse Mme Liliane Cusson, monsieur Rancourt laisse dans le deuil son fils: Michel (Pauline Beaudoin), Québec; ses petits-enfants: Samuel et Laurie; ses frères, soeurs: Lucien Rancourt (Bertha Labrie), Sherbrooke; Gilles Rancourt, Frère du Sacré-Coeur, Bromptonville; Rita Rancourt (Gilles Lefebvre), Sherbrooke; Jeannine Rancourt (Louis Leclerc), Chomedey Laval; Berthe Joubert (feu Jean Rancourt), Sherbrooke; ses beaux-frères, belles-soeurs: Guy Cusson (Jeanne-D'Arc Letendre), Valleyfield; André Cusson (Françoise Martel), Valleyfield; Bernard Cusson (Yvette Larrière), Outremont; Renée Cusson (John Austin Brown), St-Lazare; ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier les médecins et le personnel du 6e-A et du 9e du C.U.S.E. site Fleurimont, ainsi que le personnel du CLSC Soc, pour leur présence attentive et les bons soins prodigués à M.Rancourt.



**YOUNG Lorenzo**  
— À l'Hôpital Universitaire d'Edmonton, le 8 juin 1996, est décédé monsieur Lorenzo Young, à l'âge de 45 ans, fils de feu Arnold Young et de Gertrude Desrochers, demeurant à Edmonton Alberta. Sous la direction des:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.  
Salon Funéraire Brien et Monfette inc.  
33, rue Bowen sud  
Sherbrooke QC  
Tél.: 819-564-6455  
Fax: 819-564-7346  
Roméo Quintal, d. g.  
Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le vendredi 14 juin 1996, à 11 h, en l'église St-Roch de Rock Forest. Inhumation au cimetière Les Jardins du Souvenir. Outre son épouse, Monsieur Gauthier laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (Bruno); Ginette; Eric (Annie); ses petits-enfants: Annick et Jo-Annie; ses parents: Urgèle Gauthier et Yvonne Veilleux; sa soeur Francine (Guy Roy); son frère Ghislain (Hélène); ses neveux, nièces, cousins et cousines; ainsi que de nombreux autres parents et amis. Sincères remerciements à toute l'équipe médicale et le personnel infirmier du C.U.S.E. site Fleurimont.



**RANCOURT Raymond**  
— À son domicile, le lundi 10 juin 1996, est décédé monsieur Raymond Rancourt, à l'âge de 70 ans, époux de Liliane Cusson, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
1011, rue Galt Ouest  
Sherbrooke, Québec  
Tél.: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lancôt, dir. g.  
Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles le mercredi 12 juin 1996, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse Mme Liliane Cusson, monsieur Rancourt laisse dans le deuil son fils: Michel (Pauline Beaudoin), Québec; ses petits-enfants: Samuel et Laurie; ses frères, soeurs: Lucien Rancourt (Bertha Labrie), Sherbrooke; Gilles Rancourt, Frère du Sacré-Coeur, Bromptonville; Rita Rancourt (Gilles Lefebvre), Sherbrooke; Jeannine Rancourt (Louis Leclerc), Chomedey Laval; Berthe Joubert (feu Jean Rancourt), Sherbrooke; ses beaux-frères, belles-soeurs: Guy Cusson (Jeanne-D'Arc Letendre), Valleyfield; André Cusson (Françoise Martel), Valleyfield; Bernard Cusson (Yvette Larrière), Outremont; Renée Cusson (John Austin Brown), St-Lazare; ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier les médecins et le personnel du 6e-A et du 9e du C.U.S.E. site Fleurimont, ainsi que le personnel du CLSC Soc, pour leur présence attentive et les bons soins prodigués à M.Rancourt.

**RANCOURT Raymond**  
— À son domicile, le lundi 10 juin 1996, est décédé monsieur Raymond Rancourt, à l'âge de 70 ans, époux de Liliane Cusson, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
1011, rue Galt Ouest  
Sherbrooke, Québec  
Tél.: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lancôt, dir. g.  
Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles le mercredi 12 juin 1996, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse Mme Liliane Cusson, monsieur Rancourt laisse dans le deuil son fils: Michel (Pauline Beaudoin), Québec; ses petits-enfants: Samuel et Laurie; ses frères, soeurs: Lucien Rancourt (Bertha Labrie), Sherbrooke; Gilles Rancourt, Frère du Sacré-Coeur, Bromptonville; Rita Rancourt (Gilles Lefebvre), Sherbrooke; Jeannine Rancourt (Louis Leclerc), Chomedey Laval; Berthe Joubert (feu Jean Rancourt), Sherbrooke; ses beaux-frères, belles-soeurs: Guy Cusson (Jeanne-D'Arc Letendre), Valleyfield; André Cusson (Françoise Martel), Valleyfield; Bernard Cusson (Yvette Larrière), Outremont; Renée Cusson (John Austin Brown), St-Lazare; ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier les médecins et le personnel du 6e-A et du 9e du C.U.S.E. site Fleurimont, ainsi que le personnel du CLSC Soc, pour leur présence attentive et les bons soins prodigués à M.Rancourt.

MONUMENTS  
LETTRAGE ET  
REPARATION AU  
CIMENTIERE  
ESTIMATION  
GRATUITE  
Nos sincères  
condoléances à  
toutes les familles  
eprouvées.  
15e AVE NORD  
SHERBROOKE  
(voisin du  
restaurant  
McDonald)  
569-1700  
E. PROVOST MONUMENTS INC.

**BEAUDOIN Lionel**  
— Au Foyer St-Joseph de Sherbrooke, le 8 juin 1996, est décédé monsieur Lionel Beaudoin, à l'âge de 83 ans, époux de Georgette Grenier, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la:  
Coopérative Funéraire de l'Estrie  
526, rue Prospect  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-7646  
Téléc.: 819-565-7844  
Louise Lancôt, d. g.  
Heures de visite: MARDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles le mercredi 12 juin 1996, à 14 h, en la chapelle du Foyer St-Joseph. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Beaudoin laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Michel Auger), Sorel; Florent

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS**

PROVINCE DE QUÉBEC  
CANTON DE WESTBURY

**AVIS PUBLIC**  
Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones contiguës: A16, A17.  
AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:  
1.- Lors d'une séance tenue le 03 juin 1996, le conseil municipal du Canton de Westbury a adopté le règlement 996-96 et intitulé «Règlement modifiant le règlement de zonage #338-89, concernant l'ajout de l'usage «centre équestre» dans la zone A18.  
2.- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de chacune de ces zones peuvent transmettre au soussigné dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée par elles en vue de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement.  
3.- Le nombre de signatures requis sur la requête pour que les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'une de ces zones aient le droit de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement est de:  
Douze (12) personnes pour la zone A16  
Quatre (4) personnes pour la zone A17  
4.- Le règlement peut être consulté au bureau de la municipalité de Westbury au 146 Angus Nord à East Angus, les mardis et mercredis de 8 h 00 à 16 h 00.  
Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'une des zones contiguës:  
1. Conditions générales à remplir le 03 juin 1996:  
Être, soit domicilié dans les zones A16, A17, soit propriétaire d'un immeuble situé dans ces zones, soit occupant d'un lieu d'affaires situé dans celles-ci.  
2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 03 juin 1996:  
Être majeur et de citoyenneté canadienne.  
3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'un lieu d'affaires:  
Être désigné au moyen d'un procurateur signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou, des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires. (Note: un copropriétaire ou un occupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un lieu d'affaires).  
Condition d'exercice du droit d'une personne morale de signer la requête:  
Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 03 juin 1996 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

**BOMBARDIER Oliva**  
— À l'Hôpital Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 9 juin 1996, est décédé monsieur Oliva Bombardier, à l'âge de 90 ans, époux de Marie-Blanche Gaulin, demeurant à Valcourt. Le défunt repose à la:  
**RÉSIDENCE BESSETTE & FILS**  
1112, St-Joseph  
Valcourt Québec  
Tél.: 514-532-2200  
Téléc.: 514-539-3035  
Heures de visite: MARDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon

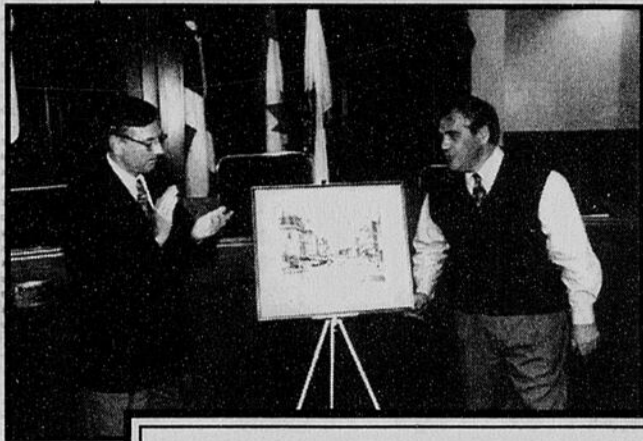
**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS**

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**  
AVIS est par les présentes donné par le notaire soussigné qu'à la suite du décès de Jean-Baptiste ROY, ayant sa résidence principale au 359, rue Galt Est, #2, Sherbrooke (Québec), J1G 1X8, survenu le trois juin mil neuf cent quatre-vingt-seize (3 juin 1996), un inventaire des biens du défunt a été fait le 6 juin 1996, devant Me MICHEL LAMOUREUX, notaire, sous le numéro 21 792 de ses minutes, et peut être consulté par toute personne ayant un intérêt, à son bureau sis au 520, rue Bowen Sud, à Sherbrooke (Québec), J1G 2E1, (819-563-0500).  
DONNÉ à Sherbrooke, ce 7 juin 1996.  
ÉTUDE LAMOUREUX BOUTIN, NOTAIRES par: ME MICHEL LAMOUREUX, NOTAIRE ET PROCUREUR  
20195

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**  
AVIS est par les présentes donné par le notaire soussigné qu'à la suite du décès de Jean-Baptiste ROY, ayant sa résidence principale au 359, rue Galt Est, #2, Sherbrooke (Québec), J1G 1X8, survenu le trois juin mil neuf cent quatre-vingt-seize (3 juin 1996), un inventaire des biens du défunt a été fait le 6 juin 199

# Un HOMMAGE

## à nos athlètes ambassadeurs en sport amateur



Jean Perrault, maire; Jean Arel, CHLT radio.



Michel Carrier, conseiller, district Saint-Jean-Baptiste; Raphaël Chapdelaine, baseball; Cynthia Fontaine, volley-ball; David Gauthier, ski nautique; Jean De Francesco, comité sport plein air.



Richard Milette, Banque Royale; Karine Proteau, patin de vitesse; Loïc Therien pour Xavier Therien, tennis de table; Anne-Marie Tabbakh, cyclisme; Gilles Veilleux, directeur général adjoint, ville de Sherbrooke.



Jacques Dostie, Bell Canada; David Chapdelaine, baseball; Mathieu Turcotte, patin de vitesse; Karine Turcotte; haltérophilie; Geneviève Grand'Maison, soccer; Sylvie Lapointe, conseillère, district de Marie-Reine.

### SHERBROOKE

TOUTE UNE VILLE!

### Félicitations

### À NOS ATHLÈTES AMBASSADEURS EN SPORT AMATEUR

La Ville de Sherbrooke, de concert avec dix commanditaires, remettait le 4 juin 1996, lors d'une cérémonie protocolaire tenue à l'hôtel de ville, quelque 22 250 \$ en bourses de 1 000 \$, 750 \$, 500 \$, 300 \$ et 200 \$, à 38 athlètes sherbrookoïses, de 22 disciplines sportives.

Cette 8e édition de remise de bourses s'inscrit dans le cadre du programme d'aide financière pour les athlètes ambassadeurs en sport amateur de la ville de Sherbrooke.



Jean-François Mercier, volley-ball; Claude Lévesque, Linéart Communications inc.; Marc Quessy, athlète en fauteuil roulant; Pierre Sasseville, tournoi international Bantam de Sherbrooke; Alvin Doucet, directeur des services récréatifs et communautaires.



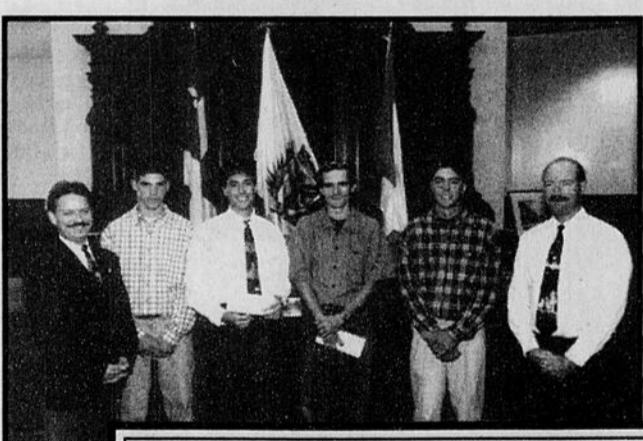
Gaëtan Fortier, Tournoi International, Bantam de Sherbrooke; Sébastien Boulé, kayak; Christian Dubé, hockey; Madame Brosseau pour Steven Brosseau, golf; Julie Roy, natation; Michel Verreault, comité sport plein air.



Jacques Lacroix, directeur général adjoint, administration; Patrice Lemieux, basketball; Patrick Gauthier, ski nautique; Onil Boislard, comité sport plein air; Patrick Gauthier, ski nautique; Guy Déglise, Limocar et Autobus de l'Estrie.



Pierre Turgeon, La Tribune; Jonathan Bourque, athlétisme; Louis Déglise, tir à la carabine; Danny Ledoux, ski nautique; Catherine Croteau, kayak; Laurier Custeau, conseiller, district du Mont Bellevue.



Jean-François Rouleau, conseiller, district du Triolet; Jean-Sébastien Houde, boxe; Philippe Lavallée, vélo de montagne; Michel Genest-Lahaye, athlétisme; Jérôme Blais, golf; Jacques Grégoire, La Cage aux Sports.



Lise Drouin-Paquette, conseillère, district Immaculée-Conception; Marilyne Vachon, patin artistique; Madame Vachon, mère de Marilyne; Alliette Vezina, club de patin artistique de Sherbrooke.



Patrice Breton, caisses populaires Sherbrooke métropolitain; Anne-Marie Lemieux, volley-ball; Maryse Turcotte, haltérophilie; Margot Orfali, comité sport plein air.



Guillaume Paré, ski nautique; Annick Rouleau, judo; Jean Perreault, maire de Sherbrooke; Sonia Paquette, athlétisme; Jean-Pascal St-Arnaud, tir à l'arc.



Jacques Dostie, Bell Canada; Amélie Fournier, basketball; Richard Milette, Banque Royale.

MERCI AUX  
COMMANDITAIRES

Tournoi international Bantam de Sherbrooke  
Bell Canada  
Caisses populaires Sherbrooke métropolitain  
Raymond, Chabot, Martin, Paré  
Cage aux Sports

Banque Royale  
Linéart Communications  
Vidéotron  
Autobus de l'Estrie  
La Tribune